English

Important
- **Read these instructions carefully in conjunction with the illustrations before using the appliance.**
- **Do not allow the alarm clock to come into contact with water. You can clean it with a damp cloth.**
- **Do not leave the appliance in a very warm place or in direct sunlight.**

General description (fig. 1)
- A **Dial**
- B **Setting knob "Time"**
- C **Setting knob "Alarm time"**
- D **Button "Alarm function On/Off"**
  - **= Alarm off** (press)
  - **= Alarm on** (press again)
- E **Pilot light "Alarm function On"** (type HR 5888 only)
- F **Display**
  - **= Radio time signal received**
  - **= seconds** (example)
  - = batteries low
- G **"Light/Snooze" knob**
- H **Battery compartment lid**

Radio pulses with atomic clock precision
Your clock is equipped with an especially tuned long wave radio receiver for extremely accurate time setting.
Two radio time transmitters are active:
- Deutschland DCF77 (Frankfurt/Main) for Central European Time Zone;
- England MSF (Rugby, near Coventry) for Western European Time Zone.

Your clock is tuned to the time zone corresponding to the country of purchase.
When the radio time transmission for your time zone is duly received, this information will replace any manually set time data.
The precision of the radio time information is guaranteed by using an atomic clock.
Each hour your clock verifies its setting and corrects the data if necessary.
Subsequently, the clock adjusts to Summer Time and Winter Time automatically when this is required.
To confirm that the clock receives and uses the radio time transmissions, symbol will be visible in the display.
If the clock should not receive the radio time transmissions, this may be caused by:
- the distance to the transmitter is more than approx. 1500 kilometers;
- the radio transmission is disturbed by a switched-on TV, radio, computer monitor, microwave oven, etc.; (Move and/or turn the clock until reception is satisfactory.)
- the transmitter has been put out of operation (for service or due to bad weather) or is out of order;
- radio reception is affected negatively due to metal shielding, such as sunblinds, aluminium panelling, reinforcing steel in concrete. (Move and/or turn the clock until reception is satisfactory. If possible, place the clock near a window looking out in the direction of the transmitter. Let it remain there overnight: during the night there is less disturbtance.)
- radio reception is disturbed as a result of atmosferic conditions. ("Noise", "disturbance" due to storm and/or thunder.)

Inserting batteries
Your clock works on two LR6 (= AA) 1.5 Volt batteries. Philips LR6 alkaline batteries are recommended for their long working life and environmental–friendliness.
- Open the battery compartment (fig. 2).
- Insert the batteries as shown in fig. 3. Ensure that the + and - symbols match the signs marked in the appliance.
- Close the battery compartment ("Click!") (fig. 4).
- As soon as the batteries have been placed the clock starts to operate.

Replacing batteries
- When the display shows a battery symbol (fig. 5), this means that the batteries need replacement.
- Do not leave discharged batteries in the appliance.
- If you do not intend to use the appliance for a considerable time, remove the batteries.

Batteries contain substances which may pollute the environment.
Please dispose of your old batteries at an officially assigned place.

Setting the (alarm) time
Automatically
The normal time of day can be set automatically (i.e. by the radio signal).
However, the Alarm time is for you to decide and must be set manually.
- As soon as the batteries have been placed the clock starts to operate. As long as there is no other information available, the hands will take the postion of twelve o'clock.
- After a few seconds, symbol will appear flashing in the display. This indicates that the clock is receiving the radio-time transmission. After some time (max. 4 minutes) the hands will automatically move to the proper positions.
- If symbol will not be diplayed continuously, find a more suitable location for the clock. You may also decide to set the normal time of day manually.

Manually
- To set the **normal time of day** manually, press setting knob "Alarm time" (B) (fig. 6). (Example: the clock is set to ten minutes past ten.)
- To set the desired **alarm time,** turn setting knob "Alarm time" (C) in the direction of the arrow (fig. 7). (Example: the alarm time is set to half past seven.)
- If you wish the alarm signal to sound indeed at the set alarm time, ensure that button "Alarm function on/off" (D) is in the "up" position and that pilot light "Alarm function on" (E)* is on.
- If you wish the alarm signal not to sound, ensure that button "Alarm function on/off" (D) is in the "down" position and that pilot light "Alarm function on" (E)* is off.

* type HR 5888 only

How to stop the alarm sound
You can stop the alarm signal in two manners:
- Press "Light/Snooze" button (G) to stop the alarm signal for 4 minutes (fig. 8). After this period the sound signal starts again automatically.
- Press button "Alarm function on/off" (D) into the "down" position (fig. 9). Subsequently, the alarm function is switched off. Please note: To enable the alarm signal to sound again the button (D) must be pressed again into the "up" position.

Dial illumination
- To enable you to read the information in the dial in the dark, press the "Light/Snooze" knob (G) (fig. 10).

Deutsch

WICHTIG
- **Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie den Wecker in Gebrauch nehmen.**
- **Sorgen Sie dafür, daß kein Wasser in das Gerät eindringt. Sie können es mit einem feuchten Tuch abwischen.**
- **Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht fern.**

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)
- A **Anzeigefeld**
- B **Druckschalter "Zeit"**
- C **Drehschalter "Weckzeit"**
- D **Druckschalter "Wecken an/aus"**
  - **= Wecken an** (Drücken)
  - **= Wecken aus** (Nochmals drücken)
- E **Kontrollampe "Wecken eingeschaltet"** (Nur Type HR 5888)
- F **Anzeige**
  - **= Radio-Zeit-Signal wird empfangen**
  - = (Beispiel:) **23 Sekunden**
  - = (Durchkreuzte Batterie:) Batteriewechsel empfohlen
- G **Schalter "Beleuchtung/Weckwiederholung**
- H **Batteriefachdeckel**

Radio-Zeitsignal mit der Präzision einer Atomuhr
Ein Radio-Empfänger in Ihrem Wecker ist auf einen Langwellensender eingestellt, der die genaue Uhrzeit übermittelt.
Zur Zeit arbeiten zwei Sender:
- Deutschland DCF77 bei Frankfurt/Main für Mitteleuropäische Zeit,
- England MSF in Rugby bei Coventry für Westeuropäische Zeit.

Ihr Wecker ist auf die Zeitzone des Ortes eingestellt, in dem Sie ihn gekauft haben.
Bei einem guten Empfang des Zeitsignals Ihrer Zone, wird eine eventuell von Hand eingestellte Uhrzeit und das Datum automatisch korrigiert.
Die Genauigkeit des Zeitsignals wird durch eine Atomuhr gesichert. Die Anzeige von Uhrzeit wird stündlich überprüft und gegebenenfalls korrigiert.
Wenn erforderlich wird dabei von Sommerzeit auf Normalzeit umgestellt, oder umgekehrt.
Bei ordnungsgemäßem Empfang des Zeitsignals ist das Symbol in der Anzeige sichtbar.
Wenn Ihr Gerät den Sender nicht empfängt, so kann das folgende Ursachen haben:
- Der Abstand zum Sender beträgt mehr als 1500 km.
- Der Empfang ist unter dem Einfluß eingeschalteter Elektrogeräte, z.B. Fernseher, Radio, Bildschirm, Mikrowellenherd, gestört. Drehen Sie den Wecker oder stellen Sie ihn weiter von der Störquelle fort.
- Der Sender ist vorübergehend, z.B. zur Wartung, außer Betrieb.
- Der Empfang wird durch Metallflächen oder durch Monierstahl zur Betonbewehrung abgeschirmt. Suchen Sie eine Stelle, die nicht abgeschirmt ist, z.B. an einem Fenster. Lassen Sie die Uhr dort über Nacht stehen, weil nachts weniger Störungen auftreten.
- Der Empfang ist durch atmosphärische Störungen, z.B. durch Gewitter, beeinträchtigt.

Batterien einsetzen
Verwenden Sie für Ihren Wecker zwei 1,5-V-Batterien LR6 (=AA).
Wir empfehlen Philips LR6 Alkaline-Batterien wegen ihrer langen Lebensdauer und ihrer Umweltverträglichkeit.
- Öffnen Sie das Batteriefach (Abb. 2).
- Setzen Sie die Batterien ein, wie in Abb. 3 gezeigt. Achten Sie darauf, daß die Markierungen auf den Batterien den Markierungen + und - im Batteriefach entsprechen.
- Schließen Sie das Batteriefach ("Klick", Abb. 4).
- Der Wecker läuft, sobald die Batterien richtig eingelegt sind.

Batterien auswechseln
- Wenn in der Anzeige das Batteriesymbol erscheint (Abb. 5), sollten die Batterien ausgewechselt werden.
- Nehmen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät.
- Nehmen Sie die Batterien auch heraus, wenn Sie den Wecker für längere Zeit nicht verwenden.

Batterien enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Geben Sie sie nach Ablauf ihrer Lebensdauer an einer der öffentlichen Sammelstellen ab.

Den Wecker stellen
Automatisch
Die Uhrzeit können Sie durch das Zeitsignal automatisch einstellen lassen.
Die Weckzeit müssen Sie allerdings selbst von Hand einstellen.
- Der Wecker läuft, sobald die Batterien richtig eingesetzt sind. Solange der Wecker kein Zeitsignal empfangen hat, stehen die Zeiger auf 12 Uhr. Nach einigen Sekunden blinkt das Symbol auf der Anzeige und zeigt damit an, daß das Radiosignal empfangen wird. Nach spätestens 4 Minuten bewegen sich die Zeiger und nehmen die richtige Stellung ein.
- Erscheint das Symbol nicht, so suchen Sie einen günstigeren Platz für den Wecker. Sie können aber auch die Uhrzeit manuell, von Hand einstellen.

Manuell
- Sie stellen den Wecker auf die **aktuelle Uhrzeit**, indem Sie den Schalter (B) drücken (Abb. 6). Beispiel: Die Uhr ist auf 10 Uhr 10 gestellt.
- Die gewünschte **Weckzeit** stellen Sie ein, indem Sie den Schalter (C) "Weckzeit" in Pfeilrichtung drehen (Abb. 7). Beispiel: Die Weckzeit ist auf 7 Uhr 30 gestellt.
- Wollen Sie zu der eingestellten Zeit geweckt werden, so drücken Sie den Schalter (D), bis er herausspringt (nur Type HR 5888:) und die Kontrollampe (E) leuchtet.
- Das Wecksignal ertönt nicht, wenn der Schalter (D) eingedrückt ist (nur Type HR 5888:) und die Kontrollampe nicht leuchtet.

Abstellen des Wecksignals
Sie können das Wecksignal auf zweierlei Art abstellen:
- Wenn Sie den Schalter (G) "Beleuchtung/ Weckwiederholung" drücken, wird das Wecksignal abgeschaltet und nach 4 Minuten wiederholt.
- Wenn Sie den Schalter (D) "Weckfunktion an/aus" herunterdrücken (Abb. 9), wird das Wecksignal ausgeschaltet und nicht mehr wiederholt. Hinweis: Schieben Sie den Schalter in die obere Position, um den Wecker wieder anzustellen.

Beleuchtung des Anzeigefeldes
- Wenn Sie den Schalter (G) "Beleuchtung/ Weckwiederholung" drücken (Abb. 10), können Sie in der Dunkelheit die Anzeige lesen.

Français

Important
- **Lisez les instructions en vous servant des illustrations avant d'utiliser l'appareil.**
- **Ne laissez pas le réveil entrer en contact avec l'eau. Il peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.**
- **Ne placez pas l'appareil dans un endroit très chaud ou exposé au rayons du soleil.**

Description générale (fig.1)

- A **Cadran**
- B **Bouton de réglage "Heure"**
- C **Bouton de réglage de l "Alarme"**
- D **Interrupteur de la "Fonction Alarme" M/A**
  - **= Alarme arrêt** (appuyez)
  - **= Alarme marche** (appuyez une seconde fois)
- E **Lumière témoin "Fonction Alarme en marche"** (pour le type HR 5888 uniquement)
- F **Affichage**
  - **= Signal de l'heure radio reçue**
  - **= secondes (par exemple)**
  - = **batteries faibles**
- G **Bouton lumière/sonnerie**
- H **Couvercle du compartiment des piles**

Emission radio du signal horaire avec une précision atomique
Votre réveil est équipé d'un récepteur radio réglé spécialement sur les ondes longues pour un réglage extrêmement précis de l'heure (La précision de l'horloge atomique).
Deux radios qui transmettent l'heure sont actives:
- Deutschland DCF77 (à Frankfurt/Main) pour l'heure d'Europe Centrale.
- England MSF (à Rugby, près de Coventry) pour l'heure d'Europe Occidentale.

Votre réveil est réglé sur l'heure qui correspond au pays où il a été acheté.
Lorsque la transmission radio de l'heure de votre zone horaire est bien effectuée cette information remplacera les données horaires entrées manuellement.
Cette précision donnée par la radio est garantie par l'utilisation d'une horloge atomique.
Chaque heure votre horloge vérifie son réglage et corrige les données si nécessaire. Par la suite, le réveil se règle automatiquement à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver quand cela est nécessaire.
Pour confirmer que le réveil reçoit et utilise ces transmissions, le symbole s'affiche.
Si le réveil ne reçoit pas les transmissions radio de l'heure cela peut être dû à:
- La distance de l'émetteur qui dépasse 1500 km (environ).
- La transmission radio qui est contrariée par une télévision allumée, une radio, un écran d'ordinateur, un four à micro-ondes etc... (déplacez et/ou tournez le réveil jusqu'à ce que la réception soit satisfaisante).
- Le transmetteur est hors service (pour maintenance ou à cause de mauvais temps ou est en panne).
- La réception radio est gênée par un blindage métallique, de type jalousies en métal, des panneaux en aluminium ou des fers à béton. (déplacez et ou tournez le réveil jusqu'à ce que la réception soit satisfaisante. si possible, placez le réveil près d'une fenêtre en direction de l'émetteur. Laissez le dans cette position toute la nuit: pendant la nuit il y a moins d'interférences).
- La réception radio est gênée par les conditions atmosphériques. ("des bruits", "des interférences" dus à la tempête et au tonnerre).

Pour placer les piles
Votre réveil fonctionne avec deux piles de 1,5 volts LR6 (=AA).
Les piles alcalines Philips LR6 sont recommandées pour leur durée de vie et leur respect de l'environnement.
- Ouvrez le compartiment des piles (fig.2).
- Introduisez les piles comme indiqué dans la fig.3. Assurez vous que les symboles + et - correspondent au signes qui apparaissent dans l'appareil.
- Refermez le compartiment des piles " Clic !" (fig.4).
- Dès que les piles sont en place le réveil commence à fonctionner.

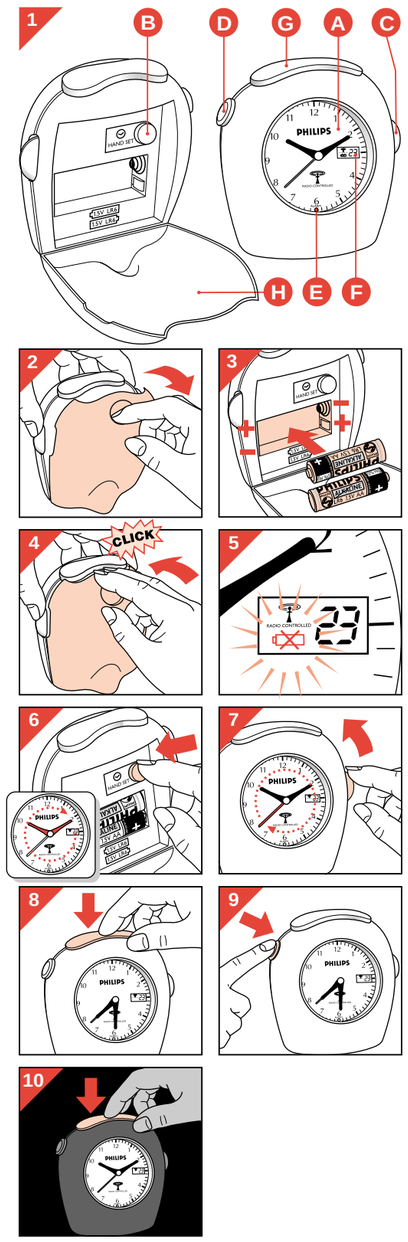
Pour remplacer les piles
- Quand l'affichage montre un symbole piles (fig.5), cela veut dire que les piles doivent être remplacées.
- Ne laissez pas de piles vides dans l'appareil.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, retirez les.

Certaines piles contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Débarrassez vous de vos veilles piles dans un endoit assigné à cet effet par les pouvoirs publiques.

Pour régler l'heure et la sonnerie
Automatiquement
L'heure normale peut être réglée automatiquement (c'est à dire par le signal radio).
Mais c'est vous qui devez décider de l'heure de la sonnerie et elle doit être réglée manuellement.
- Dès que les piles ont été placées le réveil commence à fonctionner. Tant qu'une autre information n'est pas fournie les aiguilles indiqueront midi.
- Après quelques secondes le symbole s'affichera en clignotant. Cela veut dire que le réveil reçoit la transmission de l'heure-radio. Après quelque temps (maximum 4 minutes) les aiguilles se déplaceront automatiquement aux positions appropriées.
- Si le symbole ne s'affiche pas de façon continue trouver un emplacement plus approprié pour le réveil. Vous pouvez aussi décider de régler l'heure normale manuellement.

Manuellement
- Pour régler l'heure manuellement appuyez sur le bouton de réglage "Alarme"(B) (fig.6). (ex. le réveil est à 10h10).
- Pour régler l'heure désirée de la sonnerie, faites tourner le bouton de réglage "Alarme"(C) dans le sens de la flèche (fig. 7). (Ex.: l'heure de sonnerie est mise à 7h 30)
- Si vous désirez que le signal de sonnerie retentisse à l'heure prévue de sonnerie, assurez vous que l'interrupteur "Alarme" (D) est en position relevée et que la lumière témoin (E)* est allumée.
- Si vous désirez que le signal de sonnerie ne retentisse pas assurez vous que l'interrupteur "Alarme" (D) est dans la position abaissée..

* (Type HR 5888 seulement): .. et que la lumière témoin "Alarme" (E) est éteinte.



Comment arrêter la sonnerie
Vous pouvez arrêter la sonnerie de deux manières.
- Appuyez sur le bouton "Lumière/sonnerie" (G) pour interrompre le signal sonore pendant 4 minutes (fig.8). Après ce délai la sonnerie recommencera automatiquement .
- Placez l'interrupteur "Alarme" (D) dans la position abaissée (fig.9). La sonnerie est ainsi désactivée. Veuillez noter: Pour permettre à la sonnerie de retentir à nouveau l'interrupteur (D) doit être replacé dans la position relevée.

Eclairage du cadran
- Pour vous permettre de lire les informations du cadran dans l'obscurité appuyez sur le bouton lumière/sonnerie (G) (fig.10).

Nederlands

Belangrijk
- **Bekijk de illustraties en lees de gebruiksaanwijzing voordat u de wekker in gebruik neemt.**
- **Dompel het apparaat niet in water. U kunt het schoonmaken met een vochtige doek.**
- **Leg of zet het apparaat niet op een zeer warme plaats of in het zonlicht.**

Algemene beschrijving (fig. 1)
- A **Wijzerplaat**
- B **Instelknop "Tijd"**
- C **Instelknop "Wektijd"**
- D **Knop "Wekkerfunctie Aan /Uit"**
  - **= Wekker uit** (drukken)
  - **= Wekker aan** (opnieuw drukken)
- E **Controlelampje "Wekkerfunctie Aan"** (alleen type HR 5888)
- F **Venster**
  - **= Radio-tijdsignaal ontvangen**
  - **= seconden** (voorbeeld)
  - = **batterijenspanning onvoldoende**
- G **"Licht/Sluimer" toets**
- H **Deksel van batterijruimte**

Radiopulsen met atoomklokprecisie
Uw klok is voorzien van een speciaal afgestemde langegolf radioontvanger voor uiterst precieze automatische instelling van de tijd.
Er zijn twee radio-tijdzenders actief, te weten:
- Deutschland DCF77 (Frankfurt/Main) voor de Midden-Europese Tijdzone;
- England MSF (Rugby, bij Coventry) voor West-Europese Tijdzone. Uw klok is afgestemd op de tijdzone van het land van aankoop.

Bij goede ontvangst van de radio-tijdzender voor uw tijdzone, komt deze informatie in plaats van eventueel handmatig ingevoerde tijdsgegevens.
De nauwkeurigheid van de radio-tijdmelding wordt gegarandeerd door een atoomklok.
Elk uur controleert uw klok de juiste instelling en corrigeert de gegevens zonodig.
De correctie bij overgang van zomer- naar wintertijd (en omgekeerd) wordt dan ook automatisch op het vereiste moment uitgevoerd.
Als de klok de radiotijd ontvangt en gebruikt, is dat te zien aan symbool in het venster.
Als de klok de radio-tijdmeldingen niet goed ontvangt, kan dat de volgende oorzaken hebben:
- de afstand tot de zender is groter dan ca. 1500 kilometer;
- de radio-ontvangst wordt gestoord door een ingeschakelde TV, radio, computermonitor, magnetron o.i.d. (Verplaats en/of draai de klok tot de ontvangst goed is.);
- de zender is uitgeschakeld (vanwege onderhoud of slecht weer) of defect;
- de radio-ontvangst wordt belemmerd door metalen afscherming, zoals zonnescherm, aluminium wandbekleding, betonijzer. (Verplaats en/of draai de klok tot de ontvangst goed is. Zet de klok zomogelijk bij een venster dat uitzicht biedt in de richting van de zender. Laat hem daar een nachtlang staan: 's nachts is er minder storing.)
- de radio-ontvangst wordt gestoord door atmosferische omstandigheden. (Bijvoorbeeld "ruis" of "storing" als gevolg van storm en/of onweer.)

Batterijen plaatsen
Uw klok werkt op twee LR6 (= AA) 1,5 Volt batterijen.
Wegens hun lange levensduur en milieuvriendelijke eigenschappen adviseren wij Philips LR6 alkalinebatterijen.
- Open de batterijruimte (fig. 2).
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in fig. 3. Zorg ervoor dat de + en - tekens overeenkomen met de aanduidingen in het apparaat.
- Sluit de batterijruimte ("Klik!") (Fig. 4.)
- Zodra de batterijen zijn aangebracht, begint de klok te werken.

Batterijen vervangen
- Als het venster het symbool van een batterij laat zien (fig. 5), moeten de batterijen worden vervangen.
- Laat lege batterijen niet in het apparaat achter.
- Als u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken, verwijder dan de batterijen.

Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Lever daarom uw oude batterijen in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats.

(Wek)tijd instellen
Automatisch
U kunt het instellen van de normale tijd automatisch (door het radiosignaal) laten uitvoeren.
De Wektijd bepaalt u echter zelf en moet dus handmatig worden ingesteld.
- Zodra de batterijen zijn aangebracht, begint de klok te werken. Zolang geen andere gegevens voorhanden zijn, nemen de wijzers de stand van twaalf uur aan.
- Na een paar seconden verschijnt symbool knipperend in het venster. Dit geeft aan dat de klok het signaal van de radio-tijdzender ontvangt. Na enige tijd (max. 4 minuten) bewegen de wijzers zich automatisch naar de juiste stand.
- Wanneer symbool niet zichtbaar wordt in het venster, geeft dit aan dat de klok de radiozender niet heeft gevonden. Kies dan voor de klok een beter geschikte plaats. Ook kunt u besluiten de tijd handmatig in te stellen.

Handmatig
- Om de **gewone kloktijd** handmatig in te stellen, drukt u op instelknop "Tijd" (B) (fig. 6). (Voorbeeld: de klok is gezet op tien minuten over tien.)
- Om de gewenste **wektijd** in te stellen, draait u instelknop "Wektijd" (C) in de richting van de pijl (fig. 7). (Voorbeeld: de wekker is gezet op half acht).
- Als u wenst dat op de ingestelde tijd inderdaad het weksignaal klinkt, drukt u knop "Wekkerfunctie Aan /Uit" (D) in de hoogste stand. Controlelampje "Wekkerfunctie Aan" (E)* brandt dan.
- Indien u wenst dat het weksignaal niet zal klinken, drukt u knop "Wekkerfunctie Aan /Uit" (D) in de laagste stand. Controlelampje "Wekkerfunctie Aan" (E)* brandt dan niet.

* alleen type HR 5888

Hoe zet u het weksignaal af?
U kunt het weksignaal op twee manieren stoppen:
- "Licht/Sluimer" toets (G) indrukken om het geluid voor 4 minuten uit te schakelen (fig. 8). Na deze tijd begint het weksignaal automatisch opnieuw.
- Knop "Wekkerfunctie Aan /Uit" (D) in de laagste stand drukken (fig. 9). De wekkerfunctie is dan uitgeschakeld. Let op: Het weksignaal zal pas weer kunnen klinken, nadat u de knop weer in de hoogste stand heeft gedrukt.

Wijzerplaat verlicht
- Om in het donker de gegevens van de wijzerplaat te kunnen aflezen, wordt deze verlicht als u op de "Licht/Sluimertoets" (G) drukt (fig. 10).

PHILIPS

HR 5887/88

PHILIPS

100% recycled paper

4222 001 22593

Italiano

IMPORTANTE
- **Leggere attentamente queste istruzioni e osservare le illustrazioni prima di utilizzare l'apparecchio.**
- **Fare in modo che l'apparecchio non entri in contatto con l'acqua. Per pulirlo, utilizzare un panno umido.**
- **Non lasciare l'apparecchio in un luogo molto caldo o esposto ai raggi diretti del sole.**

DESCRIZIONE GENERALE
- Ⓐ **Quadrante**
- Ⓑ **Manopola impostazione "Ora"** ⌚
- Ⓒ **Manopola "Sveglia"**
- Ⓓ **Pulsante "Funzione sveglia ON/OFF"**
  - ▁ **= Sveglia OFF** (premere)
  - ▇ **= Sveglia ON** (premere una seconda volta)
- Ⓔ **Spia "Funzione sveglia ON"** (solo modello HR 5888)
- Ⓕ **Display**
  - **= Segnale orario ricevuto**
  - 23 **= secondi (esempio)**
  - **(⌦ : batteria barrata) = batterie scariche**
- Ⓖ **Tasto "Light/Snooze"**
- Ⓗ **Coperchio scomparto batterie**

Impulsi radio con la precisione di un orologio atomico
La vostra sveglia è provvista di uno speciale radioricevitore ad onde lunghe che permette un'impostazione dell'ora assolutamente precisa.
Sono in funzione due trasmettitori radio:
- Deutschland DCF77 (Frankfurt/Main) per l'Ora dell'Europa Centrale
- England MSF (Rugby, vicino a Coventry) per l'Ora dell'Europa Occidentale.

La vostra sveglia è stata settata sull'ora corrispondente alla zona di acquisto.
Nel caso in cui la trasmissione radio relativa alla vostra zona venga ricevuta correttamente, tale informazione sostituirà qualsiasi altro dato impostato manualmente.
La precisione delle informazioni via radio è garantita dall'uso di un orologio atomico.
Ogni ora, la vostra sveglia verifica la precisione dell'ora indicata e correggerà i dati all'occorrenza.
Di conseguenza, la sveglia imposterà l'Ora Legale e ritornerà all'Ora Solare in modo del tutto automatico.
Il simbolo apparirà sul display ad indicare che la sveglia riceve e utilizza le trasmissioni radio.
La mancata ricezione delle trasmissioni radio da parte della sveglia può essere dovuta a:
- la distanza dal trasmettitore è superiore a 1500 km.;
- la trasmissione radio è disturbata dall'accensione di apparecchi TV, radio, computer, forni a microonde ecc. (Spostare e/o ruotare la sveglia fino a quando la ricezione è soddisfacente);
- il trasmettitore è stato messo fuori uso (per lavori di manutenzione o a causa del maltempo) o non funziona a dovere;
- la ricezione radio è disturbata da schermature metalliche quali tende da sole, pannelli in alluminio, acciaio rinforzato in calcestruzzo.
  (Spostare e/ ruotare la sveglia fino a quando la ricezione è soddisfacente. Se possibile, mettere la sveglia vicino alla finestra, rivolta in direzione del trasmettitore.
  Lasciatela in tale posizione durante la notte, quando i disturbi sono minori);
- la ricezione radio è disturbata per via delle condizioni atmosferiche ("Rumori", "disturbi" dovuti a temporali e/o tuoni).

Inserimento delle batterie
La sveglia funziona con due pile LR6 (=AA) da 1,5 Volt.
Si consigliano le pile alcaline LR6 Philips, dalla vita utile particolarmente lunga e rispettose dell'ambiente.
- Aprire lo scomparto delle batterie (fig. 2).
- Introdurre le pile come indicato nella Fig. 3. Verificare che i simboli + e - corrispondano a quelli indicati nell'-apparecchio.
- Chiudere lo scomparto delle batterie ("Click!") (fig. 4).
- La sveglia inizierà a funzionare non appena verranno inserite le pile.

Sostituzione della batteria
- Non appena apparirà il simbolo della batteria (fig. 5), si dovrà procedere alla sostituzione delle pile.
- Non lasciare mai le pile scariche all'interno dell'apparecchio.
- Togliete le pile se pensate di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.

Le pile contengono sostanze che potrebbero inquinare l'ambiente: gettarle solo ed esclusivamente nei luoghi preposti alla raccolta differenziata.

Come impostare la sveglia
Automaticamente
L'ora normale può essere impostata automaticamente (ad esempio mediante segnale radio).
É comunque possibile stabilire e impostare manualmente l'ora della sveglia.
- La sveglia inizierà a funzionare non appena verranno inserite le pile.
  In mancanza di altre informazioni utili, le lancette si posizioneranno automaticamente sulle ore 12.00.
- Dopo qualche secondo, il simbolo inizierà a lampeggiare sul display, ad indicare che la sveglia sta ricevendo la trasmissione radio.
  Dopo alcuni minuti (massimo 4) le lancette si posizioneranno automaticamente nella posizione corretta.
- Nel caso in cui il simbolo non risulti fisso, spostare la sveglia in un'altra posizione.
  Potete anche decidere di impostare l'ora manualmente.

Manualmente
- Per impostare manualmente **l'ora**, premere il tasto (B) (fig. 6).
  (Esempio: la sveglia viene impostata alle 10.10).
- Per impostare **l'ora della sveglia** desiderata, girare la manopola "Sveglia" (C) nella direzione della freccia (fig. 7). (Esempio: la sveglia viene impostata alle 7.30).
- Se volete che la sveglia suoni effettivamente all'ora impostata, controllate che il pulsante "Funzione sveglia ON/OFF" (D) sia in posizione rialzata e che la spia "Funzione sveglia ON" (E)* sia accesa.
- Se non volete che la sveglia suoni all'ora prefissata, controllate che il pulsante "Funzione sveglia ON/OFF" (D) sia in posizione abbassata e che la spia "Funzione sveglia ON" (E)* sia spenta.

* solo modello HR 5888

Come spegnere la sveglia
La sveglia può essere spenta in due modi:
- Premere il pulsante "Light/Snooze" (G) per interrompere la sveglia per 4 minuti (fig. 8).
  Trascorso tale periodo di tempo, la sveglia ricomincerà a suonare automaticamente.
- Mettere il pulsante "Funzione sveglia ON/OFF" (D) in posizione abbassata (fig. 9) per spegnere la sveglia.
  Nota: Per permettere alla sveglia di suonare di nuovo, mettere il pulsante (D) in posizione rialzata.

Illuminazione display
- Per leggere le informazioni sul display anche al buio, premere il pulsante "Light/Snooze" (G) (fig. 10).

Dansk

Vigtigt.
- **Læs denne brugsanvisning grundigt igennem og kig på illustrationerne før De tager vækkeuret i brug.**
- **Vækkeuret må ikke komme i berøring med vand. Det kan rengøres med en fugtig klud.**
- **Stil ikke vækkeuret på meget varme steder eller i direkte sollys.**

Generel beskrivelse (fig. 1).
- Ⓐ **Urskive**
- Ⓑ **Indstillingsknap "Tid"** ⌚
- Ⓒ **Indstillingsknap "Vækketid"**
- Ⓓ **Knap for "Alarmfunktion tændt/slukket"**
  - ▁ **= Alarm slukket** (tryk)
  - ▇ **= Alarm tændt** (tryk igen)
- Ⓔ **Kontrollampe for** "Alarmfunktion tændt" (kun type HR 5888)
- Ⓕ **Display**
  - **= Radiotidssignal modtaget**
  - 23 **= Sekunder (eksempel)**
  - ⌦ = Batterierne er brugt op.
- Ⓖ **"Lys/slumre"-knap**
- Ⓗ **Låg til batterirum**

Radiotidsimpulser med atom præcision.
Vækkeuret er forsynet med en speciel langbølge-radiomodtager til ekstrem præcis indstilling af uret (klokken).
Der er to aktive tidsradiosendere:
- Deutschland DCF77 (Franfurt am Main) til den centraleuropæiske tidszone;
- England MSF (Rugby nær Coventry) til den vesteuropæiske tidszone.

Vækkeuret indstilles på den tidszone, der svarer til det land, De befinder Dem i.
Når de udsendte radiotidsimpulser modtages korrekt, erstatter den modtagne information den manuelt indstillede tid.
Ved hjælp af et atomur garanteres radiotidsinformationens præcision.
Hver time registrerer vækkeuret, om det går rigtigt og korrigerer om nødvendigt den viste tid i displayet.
Uret skifter også automatisk mellem sommer- og vintertid på det rigtige tidspunkt.
Når symbolet ses i displayet, betyder det, at vækkeuret modtager og registrerer radiotidsimpulserne.
Hvis uret ikke modtager radiotidsimpulser kan det skyldes følgende:
- Afstanden til radiosenderen er mere end ca. 1500 km;
- Radiomodtagelsen forstyrres af et tændt TV eller en tændt radio, computermonitor, mikrobølgeovn etc.;
  (Flyt og/eller drej vækkeuret til modtagelsen er tilfredsstillende.)
- Radiosenderen har været ude af drift (på grund af eftersyn eller dårligt vejr), eller den er ude af drift;
- Radiomodtagelsen ødelægges på grund af metalafskærmning som f.eks. persienner, aluminiumspaneler, jerndragere etc.
  (Flyt og/eller drej vækkeuret til modtagelsen er tilfredsstillende.
  Hvis det er muligt, stilles vækkeuret tæt ved et vindue, som vender mod radiotidssenderen.
  Lad det stå der natten over, da der er færre forstyrrelser om natten.)
- Radiomodtagelsen forstyrres på grund af atmosfæriske forhold ("støj", "knitren" som følge af storm og/eller torden).

Sådan isættes batterierne:
Der skal isættes to 1,5V batterier type LR6 (= AA) i vækkeuret. Vi anbefaler Philips Alkaline-batterier, som har lang levetid og er miljøvenlige.
- Luk batterirummet op (fig. 2).
- Sæt batterierne i som vist i fig. 3. Vær sikker på at + og - markeringerne på batterierne anbringes som vist i apparatet.
- Luk igen batterirummet ("klik") (fig. 4).
- Så snart batterierne er sat i, begynder uret at gå.

Udskiftning af batterierne:
- Når batterisymbolet ses i displayet, betyder det, at batterierne skal udskiftes.
- Lad aldrig opbrugte batterier blive siddende i vækkeuret.
- Tag batterierne ud hvis vækkeuret ikke skal bruges i længere tid.

Batterier indeholder substanser, der kan skade miljøet. Aflever derfor altid brugte batterier på et officielt sted for indsamling af brugte batterier.

Sådan indstilles (vække)tidspunktet:
Automatisk.
Den aktuelle tid på dagen (klokken) indstilles automatisk (v.h.a. radiosignaler).
Derimod skal De selv vælge vækketidspunktet og indstille det manuelt.
- Så snart batterierne er sat i, begynder uret at gå.
  Hvis der ikke modtages nogen information, vil hænderne stå ved klokken tolv.
- Efter nogle få sekunder blinker symbolet i displayet.
  Dette betyder, at vækkeuret modtager et radiotidssignal.
  Efter et stykke tid (maksimum 4 minutter) flytter hænderne sig automatisk til den rigtige tid på døgnet (klokken).
- Hvis symbolet ikke hele tiden ses i displayet, skal man prøve at stille vækkeuret på et andet bedre egnet sted.
  De kan også indstille den aktuelle tid (klokken) manuelt.

Manuelt.
- Den aktuelle tid på dagen (klokken) indstilles ved at trykke på indstillingsknappen for **"Tid"** (B) (fig. 6).
  (Eksempel: Klokken stilles til 10 minutter over 10.)
- Det ønskede vækketidspunkt indstilles ved at dreje indstillingsknappen for **"Vækketid"** (C) i pilens retning (fig. 7).
  (Eksempel: Vækketidspunktet stilles til et halv otte).
- Hvis De derefter ønsker, at alarmen skal lyde på det valgte vækketidspunkt, skal knappen for "Alarmfunktion tændt/slukket" (D) være oppe og kontrollampen for "Alarmfunktion tændt" (E)* lyse.
- Hvis De ikke ønsker, at alarmen skal lyde, skal knappen for "Alarmfunktion tændt/slukket" (D) være nede og kontrollampen for "Alarmfunktion tændt" (E)* slukket.

* Kun type HR 5888.

Sådan stopper man alarmsignalet:
Alarmen kan stoppes på to måder:
- Tryk på "lys/slumre"-knappen (G) (fig. 8). Efter 4 minutter vil alarmsignalet lyde igen.
- Tryk knappen for "Alarmfunktion tændt/slukket" (D) ned (fig. 9). Alarmfunktionen er nu slået fra.
  Bemærk: Alarmfunktionen slås til igen ved at trykke på knappen (D), så den er oppe.

Lys i urskiven:
- Hvis De i mørke vil se, hvad klokken er, trykkes der på "lys/slumre"-knappen (G) (fig. 10).
  Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Español

Importante
- **Antes de usar el aparato, lean cuidadosamente estas instrucciones conjuntamente con las ilustraciones.**
- **No permitan que el despertador entre en contacto con el agua. Pueden limpiarlo con un paño húmedo.**
- **No dejen el aparato en un lugar muy caliente o directamente bajo la luz solar.**

Descripción general (fig. 1)
- Ⓐ **Esfera**
- Ⓑ **Mando de ajuste de la hora normal del día ("Time").** ⌚
- Ⓒ **Mando de ajuste de la hora de la alarma** ("Alarm Time").
- Ⓓ **Botón de Paro/Marcha de la alarma** ("Alarm function On/Off")
  - ▁ **= Alarma parada (Presionar)**
  - ▇ **= Alarma en marcha (Presionar de nuevo)**
- Ⓔ **Lámpara piloto Alarma en Marcha** ("Alarm function On") (Solo tipo HR 5888)
- Ⓕ **Pantalla**
  - **= Hora de recepción de la radioseñal horaria**
  - 23 **= Segundos (Ejemplo)**
  - ⌦ **= Pila marcada con una cruz = Pila baja**
- Ⓖ **Mando de la Luz / Sueñecito** ("Light / Snooze")
- Ⓗ **Tapa del compartimiento de la pila**

Radiopulsaciones con la precisión de un reloj atómico
Su reloj está equipado con un receptor de radio de onda larga sintonizado especialmente para un extremadamente preciso ajuste de la hora y fecha.
Están en funcionamiento dos radiotransmisores horarios :
- Deutschland DCF77 (Frankfurt / Main), para la Zona Horaria de la Europa Central.
- England MSF (Rugby, cerca de Coventry), para la Zona Horaria de la Europa Occidental.

Su reloj está sintonizado a la zona horaria correspondiente al país de compra.
Cuando la radiotransmisión horaria para su zona horaria es debidamente recibida, esta información sustituye cualquier ajuste manual de los datos horarios.
La precisión de la radioinformación horaria está garantizada por el uso de un reloj atómico.
Cada hora, su reloj verifica sus ajustes y, si es necesario, corrige los datos.
Por consiguiente, el reloj ajusta automáticamente el Horario de Verano y el Horario de Invierno cuando es necesario.
Para confirmar que el reloj recibe y utiliza las radiotransmisiones horarias, el símbolo se hará visible en la pantalla.
Si el reloj no recibiese las radiotransmisiones horarias, puede ser causado por :
- La distancia hasta el transmisor es de más de unos 1.500 kilómetros,
- La radiotransmisión está distorsionada por el funcionamiento de aparatos tales como un televisor, una radio, una pantalla de ordenador, un horno microondas, etc.
  (Muevan y / o giren el reloj hasta que la recepción sea satisfactoria).
- El transmisor ha dejado de funcionar (para su mantenimiento o debido al mal tiempo) o está estropeado.
- La radiorecepción está negativamente afectada por blindajes metálicos tales como pantallas antisol, artesonados de aluminio, acero de refuerzo dentro del cemento.
  (Muevan y / o giren el reloj hasta que la recepción sea satisfactoria. Si es posible, coloquen el reloj cerca de una ventana y mirando en la dirección del transmisor.
  Déjenlo allí toda la noche, ya que durante la noche hay menos distorsiones).
- La radiorecepción está distorsionada como resultado de las condiciones atmosféricas (Ruido, perturbaciones debidos a tormentas y / o truenos).

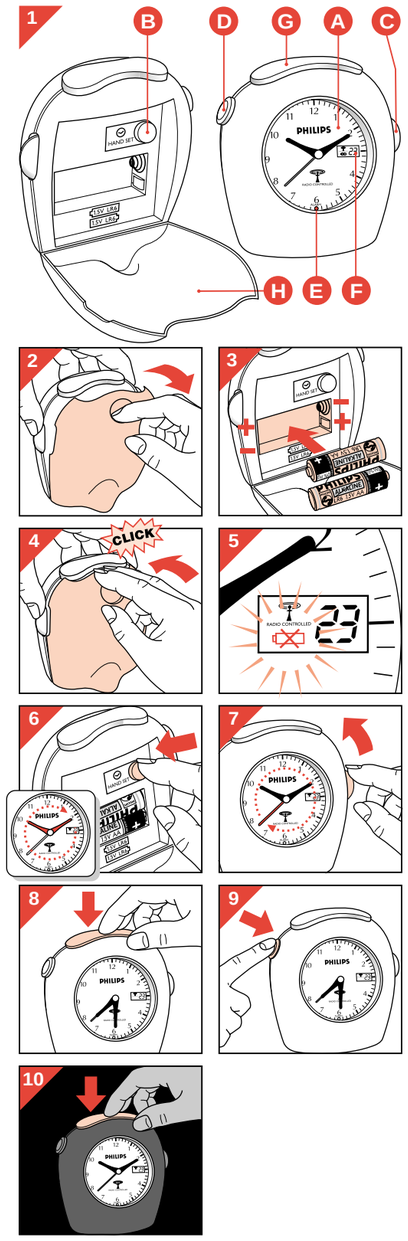
Colocación de las pilas
Su despertador funciona con dos pilas LR6 (= AA) de 1'5 Voltios.
Debido a su larga duración y a su respeto por el Medio Ambiente, se recomiendan las pilas alcalinas Philips LR6.
- Abran el compartimiento de las pilas (fig. 2).
- Inserten las pilas tal como se indica en la fig. 3.
  Asegúrense de que los símbolos + y - coinciden con los símbolos marcados en el aparato.
- Cierren el compartimiento de las pilas ("Click")(fig. 4).
- Tan pronto como las pilas hayan sido colocada, el reloj empezará a funcionar.

Sustitución de las pilas
- Cuando la pantalla muestre el símbolo de una pila (fig. 5), significa que las pilas necesitan ser sustituidas.
- No dejen las pilas descargadas en el aparato.
- Si no van a usar el aparato durante un largo tiempo, saquen las pilas.

Las pilas contienen substancias que pueden polucionar el Medio Ambiente.
Depositen las pilas gastadas en un lugar oficialmente designado para ello.

Ajuste de la hora normal del día y de la hora de la alarma
Automáticamente
La hora normal del día puede ser ajustada automáticamente
(por ejemplo, por una radio señal).
Sin embargo, la Hora de la Alarma debe ser decidida por Vds. y debe ser ajustada manualmente.
- Tan pronto como hayan colocado las pilas, el reloj empezará a funcionar.
  Hasta que no este disponible otra información, las agujas tomaran la posición de las 12 horas.
- Después de unos pocos segundos, el símbolo aparecerá parpadeando en la pantalla.
  Ello indica que el reloj está recibiendo la radiotransmisión horaria (fig. 5).
  Después de algún tiempo (Máximo 4 minutos), las agujas se moverán automáticamente a las posiciones adecuadas.
- Si el símbolo no aparece continuamente, busquen un lugar más adecuado para el reloj.
  También pueden decidir ajustar manualmente la hora normal del día.

Manualmente
- Para ajustar manualmente **la hora normal** del día, presionen el mando de ajuste de la hora normal del día (B)(fig. 6).
  (Ejemplo : El reloj está ajustado a las 10 horas y 10 minutos)
- Para ajustar la deseada **hora de alarma**, giren el mando de ajuste de la hora de alarma ("Alarm Time")(C) en la dirección de la flecha (fig. 7).
  (Ejemplo: La hora de alarma está ajustada a las siete y media).



- Si desean que la señal de alarma suene verdaderamente a la hora de alarma fijada, asegúrense de que el botón de paro / marcha de la alarma ("Alarm function On/Off")(D) está en la posición de arriba ("Up") y que la lámpara piloto alarma en marcha ("Alarm function On")(E)(*) está encendida.
- Si desean que la señal de alarma NO suene, asegúrense de que el botón de paro / marcha de la alarma ("Alarm function On/Off")(D) está en la posición de abajo ("Down") y que la lámpara piloto alarma en marcha ("Alarm function On")(E)(*) está apagada.

(*) = Solo en el tipo HR 5888

Como parar la alarma sonora.
Pueden parar la alarma sonora de dos maneras :
- Presionen el mando de la Luz / Sueñecito ("Light / Snooze") (G) para parar la señal de alarma durante 4 minutos (fig. 8) Después de este período, la señal de alarma empezará, automáticamente, a sonar de nuevo
- Presionen el botón de paro / marcha de la alarma ("Alarm function On/Off")(D) a la posición de abajo ("Down") (fig. 9) Con ello, la alarma se para.
  Nota : Para que la señal de alarma pueda sonar de nuevo, el botón (D) debe volver a ser presionado a la posición de arriba ("Up").

Iluminación de la esfera
- Para permitirles leer, en la oscuridad, la información de la esfera, presionen el mando de la Luz / Sueñecito ("Light / Snooze")(E)(fig. 10).

Norsk

Viktig
- **Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.**
- **La ikke vekkerklokken komme i kontakt med vann. De kan rengjøre klokken med en fuktig klut.**
- **Forlat ikke klokken på et varmt sted eller i direkte sollys.**

Generell beskrivelse (fig. 1)
- Ⓐ **Urskive**
- Ⓑ **Knapp for å stille inn "Time"** ⌚
- Ⓒ **Knapp for å stille inn "Vekketidspunkt"**
- Ⓓ **Velger for "Alarm-funksjon På/Av"**
  - ▁ **= Alarm av (trykk)**
  - ▇ **= Alarm på (trykk igjen)**
- Ⓔ **Indikatorlampe "Alarm-funksjon på"** (bare for type HR 5888)
- Ⓕ **Display**
  - **= Radiotid signal mottatt**
  - 23 **= sekunder (eksempel:**
  - **(⌦: batterisymbol med kryss over)** = lavt batterinivå
- Ⓖ **"Lys/slumreknapp"**
- Ⓗ **Lokk til batterirom**

Radiosignaler med atom-ur presisjon
Deres klokke er utstyrt med en spesielt innstilt langbølgemottaker for ekstremt nøyaktig tidsinnstilling. To radiotidssendere er aktive:
- I Tyskland DCF77 (Frankfurt am Main), for mellomeuropeisk tidssone:
- I England MSF (Rugby, nær Coventry), for vesteuropeisk tidssone.

Deres klokke er innstilt til den tidssone som stemmer overens med det land klokken kjøpes i.
Når signalet for tidsinnstilling for Deres tidssone er mottatt vil denne informasjonen erstatte eventuell manuelt innstilt tid.
Presisjonen til radiosignalet er garantert ved bruk av et atom-ur. Hver time vil klokken kontrollere innstillingene og rette disse hvis nødvendig.
Klokken vil også justere seg automatisk til sommertid og vintertid når det er behov for dette. For å bekrefte at klokken mottar og bruker radiosignalene vil symbolet være synlig på displayet.
Hvis klokken ikke skulle motta radiosignalene kan dette være forårsaket av:
- Avstanden til senderen er større enn ca. 1500 km;
- Radiosendingen er forstyrret av et påslått TV, radio, datamaskin, microbølgeovn etc.; (flytt og/eller snu klokken til mottakingen er tilfredsstillende).
- Senderen fungerer ikke (under service eller på grunn av dårlig vær) eller er i ustand;
- Radiomottakingen er påvirket negativt på grunn av metall, slik som persienner, aluminiumspanel, armeringsjern i betongen. (Flytt eller snu klokken til mottakingen er tilfredsstillende. Hvis mulig plasser klokken nær et vindu i retning mot senderen. La den være der natten over: om natten er det mindre forstyrrelser).
- Radiomottakingen er forstyrret på grunn av atmosfæriske forhold ("støy", "forstyrrelser" på grunn av storm eller torden).

Innsetting av batterier
Denne klokken bruker to LR6 (=AA) 1.5 Volt batterier.
Philips LR6 Alcaline batterier anbefales for sin lange levetid og miljøvennlighet.
- Åpne batterirommet (fig. 2).
- Sett inn batteriene som vist i fig. 3. Forsikre Dem om at + og - symbolene stemmer overens med symbolene i klokken.
- Lukk batterirommet ("klikk") (fig. 4).
- Så snart batteriene er satt på plass vil klokken begynne å virke.

Bytte av batterier
- Når displayet viser et batterisymbol (fig. 5) betyr dette at det er på tide å bytte batteriene.
- La ikke utladede batterier stå i klokken.
- Hvis De ikke har til hensikt å bruke klokken over et lengre tidsrom, fjern batteriene.

Batteriene inneholder stoffer som kan forurense omgivelsene.
Vennligst kast de gamle batteriene på et offentlig anvist sted.

Innstilling av (vekketidspunkt) tid
Automatisk
Tidspunkt og dato kan bli innstilt automatisk (ved hjelp av radiosignal). Men, vekketidspunkt må De selv bestemme og dette må innstilles manuelt.
- Så snart batteriene er satt på plass begynner klokken å virke. Så lenge ingen annen informasjon er tilgjengelig vil klokken vise tolv.
- Etter noen sekunder vil symbolet begynne å blinke i displayet. Dette viser at klokken mottar radiosignal. Etter en tid (maksimalt 4 minutter) vil viserne automatisk vise rett tid.
- Hvis symbolet ikke skulle vises kontinuerlig, finn en mer passende plassering til klokken.

De kan også bestemme Dem for å stille inn tiden manuelt.
Manuelt
- For å stille **inn tiden** manuelt, trykk på knappen (B) (fig. 6). (Eksempel: Klokken er satt til ti over ti.)
- For å stille inn **vekketidspunkt,** vri knappen "Vekketidspunkt" (C) i pilens retning (fig. 7).
  (Eksempel: Vekketidspunktet er satt til halv syv).
- Hvis De ønsker å bli vekket på den innstilte tid forsikre Dem om at "Alarm-funksjon På/Av" knappen (D) er i "opp-posisjon" og indikatorlampen "Alarm-funksjon på" (E)* lyser.
- Hvis De ikke ønsker å bli vekket, forsikre Dem om at velgeren "Alarm-funksjon På/Av" (D) står i "ned-posisjon" og at indikatorlampen "Alarm-funksjon på" (E)* ikke lyser.

* Gjelder bare for type HR 5888.

Hvordan stoppe vekkingen
De kan stoppe vekkesignalet på to måter:
- Trykk på "lys/slumreknappen" (G) for å stoppe vekkesignalet i 4 minutter (fig. 8). Etter denne perioden vil vekkesignalet automatisk starte igjen.
- Trykk knappen "Alarm-funksjon På/Av" (D) til "ned-posisjon" (fig. 9). Som et resultat, vekkesignalet er slått av.
  NB! For å få vekkesignalet til å lyde igjen, må velgeren (D) settes tilbake til "opp-posisjon".

Belysning av urskiven
- For å kunne lese urskiven i mørket, trykk på "Lys/slumreknappen" (G) (fig. 10).

Svenska

Läs först hela bruksanvisningen och studera samtidigt bilderna! Spara den! Spara köpbevis och kvitto!

Viktigt
- **Klockan får inte bli våt. Den kan torkas ren med en väl urvriden fuktig trasa.**
- **Låt inte klockan stå på en mycket varm plats och inte i direkt solljus.**

Klockans delar
- Ⓐ **Urtavla.**
- Ⓑ **Inställningsknapp för tid** ⌚.
- Ⓒ **Inställningsknapp för väckningstid.**
- Ⓓ **Knapp för väckningssignal till/från.**
  - ▁ **= Väckning avstängd - tryck.**
  - ▇ **= Väckning "på" - tryck igen.**
- Ⓔ **Signallampa, Lyser vid väckning "på".** Finns endast på typ HR 5888.
- Ⓕ **Display.**
  - **= Radiosignal för tid mottagen.**
  - 23 **= sekunder (exempel).**
  - ⌦ **= Svaga batterier.**
- Ⓖ **Knapp för belysning/omsomning.**
- Ⓗ **Lock över batteriutrymmet.**

Radiopulser med atomklock-precision.
Klockan har en inbyggd radiomottagare för långvåg, som är inställd för mottagning av extremt noggranna tidssignaler för korrekt inställning av tiden
Dessa tidssignaler sänds av två sändare:
- Deutschland DCF77 (Frankfurt/Main) ger centraleuropeisk tid.
- England MSF (Rugby, nära Coventry) ger västeuropeisk tid.

Klockan levereras inställd för mottagning i den tidszon där den säljs.
När radiotidssignalen mottages ersätts ev manuellt inställd tid med tid från radiosignalen.
Vid användning av radioinställning erhålls en korrekt tidsinställning från en atomklocka med perfekt precision.
Tidsinställningen kontrolleras och korrigeras om nödvändigt automatiskt en gång i timmen.
Växling från vintertid till sommartid och vice versa sker automatiskt.
Symbolen visar att klockan tar emot radiosignalen och att automatisk kontroll och justering av tiden sker.
Om klockan inte tar emot radiotidssignalen kan detta bero på:
- Avståndet till sändaren är längre än ca 1500 km.
- Radiosignalen störs av exempelvis en påkopplad TV, radio, dator, mikrovågsugn eller liknade elapparat. Flytta klockan till annan plats eller försök med att vrida den i annat läge.
- Sändaren är ur drift.
- Radiosignalen skärmas av t ex metalljalusier (persienner), metallpanel, armering i betongvägg o dyl. Flytta klockan till annan plats. Ställ den helst vid ett fönster som vetter mot sändaren. Låt klockan stå i detta läge över natt. På natten är det mindre radiostörningar.
- Radiosändningen påverkas av atmosfäriska störningar t ex dåligt väder, åska o s v.

Att sätta i batterierna
Klockan drivs av två batterier LR6 (=AA) 1,5 V batterier.
Lämpliga batterier är Philips LR6 Alkaline, som har lång livslängd och är miljövänliga.
- Öppna batteriutrymmet, fig 2.
- Sätt i batterierna som fig 3 visar. Sätt + och - tecknen åt det håll, som anges i batteriutrymmet.
- Stäng batteriutrymmet - "klick", fig 4.
- Klockan börjar gå omedelbart så snart batterierna satts i.

Batteribyte
- Byt batteri när batterisymbolen (symbol crossed battery) uppträder, fig 5.
- Tomma batterier skall inte sitta kvar i klockan.
- Om klockan inte skall användas på lång tid bör batterierna tas ur.

Batterier kan innehålla ämnen, som är skadliga för miljön och skall, när de är förbrukade deponeras enligt gällande lagar och förordningar.

Inställningar
Tiden kan ställas automatiskt via radiosignal, men kan också ställas manuellt.
Väckningstiden ställs manuellt.
Automatisk ställning av tid
- Klockan börjar gå så snart batterierna satts i.
  Så länge inte någon signal mottages står visarna på 12:00.
- Efter ett par sekunder framträder blinkande, vilket visar att radiosignalen mottagas. Efter någon tid, max 4 minuter, ställer sig visarna på rätt tid.
- Om symbolen inte uppträder hela tiden, måste klockan placeras på en lämpligare plats, se ovan.
  Ger inte omplaceringen resultat måste tid och datum ställas manuellt.

Manuella inställningar
- För manuell ställning av **tiden**, tryck in knappen (B), fig 6.
  Exempel: Klockan ställd på tio minuter över tio (10:10).
- För inställning av väckningstiden, vrid inställningsknapp för **väckningstid** (C) i pilens riktning, fig 7.
  Exempel: Väckningstiden ställd på kvart över sju (07:30).
- Om du vill att väckningssignalen skall ljuda vid den inställda tiden, kontrollera att knappen för väckningssignal till/från (D) står i övre läget. På typ nr HR 5888 skall även signallampan (E) lysa.
- Väckningsfunktionen är helt avstängd när knappen för väckningssignal till/från (D) är i intryckt läge. På typ nr HR 5888 är då signallampan (E) släckt.

Att stänga av väckningssignalen
Väckningssignalen kan stängas av på två sätt.
- Tryck på knappen för belysning/omsomning (G), fig 8. Väckningssignalen ljuder då på nytt efter 4 minuter.
- Tryck på knappen för väckningssignal till/från (D), fig 9. Väckningsfunktionen är då helt avstängd.
  För att väckningsfunktionen skall bli aktiv igen måste knappen för väckningssignal till/från tryckas in igen så att den intar övre läget.

Belysning
För belysning av urtavlan i mörker, tryck på knappen för belysning/omsomning (G), fig 10.